

۱۵۔ قطعات

تعارف شاعر : ابنِ یمن : امیر فخر الدین محمود معروف بہ ابنِ یمن ۱۲۸۶ء میں خراسان میں پیدا ہوئے۔ انھوں نے اپنے والد کے زیر سایہ ابتدائی تعلیم حاصل کی۔ وہ سلطان خدا بندہ کے عہد میں خراسان آئے۔ وہ اپنے زمانے کے زبردست عالم تھے۔ خوش قسمتی نے انھیں خواجہ علاؤ الدین محمد کے دربار میں اعلیٰ عہدہ دلایا۔ ابنِ یمن، شیخ حسن نامی روحانی بزرگ کے مرید ہوئے۔ ابنِ یمن کے قطعات بہت مشہور ہیں۔ وہ ۱۳۴۲ء کی ایک جنگ میں گرفتار ہوئے اور اسی دوران ان کی نظموں کا دیوان ضائع ہو گیا۔ قطعہ نگاری میں انھیں ملکہ حاصل تھا۔ ایران میں ان کا تعارف صوفی شاعر کی حیثیت سے کیا جاتا ہے۔

تعارف شاعر : فضولی : نام محمد سلمان فضول، تخلص فضولی۔ ۱۴۸۰ء میں مولانا محمد حکیم ملا فضولی کے خانوادے میں، کربلا (عراق) میں پیدا ہوئے۔ ان کے والد مفتی تھے، ابتدائی تعلیم انھی سے حاصل کی۔ انھوں نے رحمت اللہ نامی عالم سے عربی تعلیم حاصل کی اور حسیبی نامی شاعر سے ادبی علوم حاصل کیے۔ وہ عربی، فارسی اور ترکی زبانوں پر قدرت رکھتے تھے۔ ان تینوں زبانوں میں ان کے دیوان موجود ہیں۔ وہ طب میں بھی یدِ طولی رکھتے تھے۔ ۱۵۵۶ء میں طاعون کی وبائی بیماری میں ان کا انتقال ہوا۔

تعارف شاعر : عادل ناگپوری : عادل ناگپوری کا نام سید محمد عبدالعلی اور تخلص عادل تھا۔ وہ ۱۸۲۳ء میں ناگپور میں پیدا ہوئے۔ انھوں نے دینی اور علمی ماحول میں تعلیم و تربیت پائی اور ابتدائی تعلیم اپنی والدہ سے حاصل کی۔ انھوں نے قرآن حفظ کیا اور قرأت و تجوید کا فن سیکھا۔ بعد ازاں مدرسہ رسولہ (ناگپور) سے اُردو، فارسی اور عربی کی اعلیٰ تعلیم حاصل کی۔ وہ راجا گھوجی بھونسلے ثالث کی انتظامیہ میں نائب رسالدار کے منصب پر فائز ہوئے۔ بھونسلے حکومت کا چراغ گل ہو جانے کے بعد وہ کھیتی باڑی کی آمدنی پر گزر بسر کرنے لگے۔ عادل نے اپنی ایک مثنوی میں اپنی تیرہ کتابوں کا ذکر کیا ہے۔ وہ اُردو اور فارسی دونوں زبانوں میں شعر کہتے تھے۔ ان کا فارسی کلام 'دیوانِ عادل ناگپوری' کے نام سے شائع ہو چکا ہے۔ ۱۸۹۴ء میں گردے کی بیماری کی وجہ سے ناگپور میں ان کا انتقال ہوا۔

(۱)

مایہ ہر دو شان نکو کاریست
عین تقویٰ و زہد و دینداریست
بیش بخشیدن و کم آزاریست
(ابنِ یمن)

سودِ دنیا و دین اگر خواہی
راحتِ بندگانِ حق جُستن
گردِ خلد را کلیدی هست

(۲)

عارف آنست کزین دائرہ بیرون باشد
فارغ از دغدغہ گردشِ گردون باشد
نہ در آن قید کہ یارب چہ شود چون باشد
(فضولی)

دامِ دردست و بلا دائرہ قید جہان
ہمہ عمر براحتِ گذراند اوقات
نہ در آن فکر کہ آیا چہ کنم چون سازم

(۳)

زہر بہ صحبتِ شہ ، بہ شود ترا رسائی
مَثَلِے زنند دانا ، بحقِ تمام نادان

(عادل ناگپوری)

فرہنگ (Glossary)

قطعہ ۱:

Pious people	نیک بندے، خدا کے بندے	بندگانِ حق
Key	چابی، کنجی	کلید
To forgive	معاف کرنا	بخشیدن

قطعہ ۲:

Net	جال	دام
One who knows	جاننے والا، واقف	عارف
Free	آزاد، بری	فارغ
Worry, disturbance	فکر، تشویش، وسوسہ	دغدغہ
Sky	آسمان، فلک	گردون

قطعہ ۳:

To cite an example or proverb	کہاوت بیان کرنا، مثال دینا	مَثَلِ زدن
Unskilled hand	ہنر نہ رکھنے والی ہتھیلی (ہاتھ)	کفِ بی ہنر
Ladle, skimmer, bowl	ڈوئی، کفگیر، کشلول، کاسہ	کفچہ

پرسش / Exercise

(۱)

Find infinitive from the 'Quita'.

۱۔ قطعے سے مصدر تلاش کر کے لکھیے۔

۲۔ اس قطعے کا مرکزی خیال چند جملوں میں اُردو یا انگریزی میں بیان کیجیے۔

Write the central idea of this 'Quita' in few sentences in Urdu or English.

۳۔ اس شعر کی تشریح اُردو یا انگریزی میں کیجیے۔ Explain the following couplet in Urdu or English.

راحتِ بندگانِ حق جُستن
عینِ تقویٰ و زهد و دینداریست

(۲)

۱۔ درج ذیل الفاظ کی ضدیں لکھیے۔ Write antonyms of the following words.

آندرون ، کلفت ، رہائی

۲۔ اس قطعے کے پیغام کو اُردو یا انگریزی میں بیان کیجیے۔

Write the central idea of this 'Quita' in few sentences in Urdu or English.

۳۔ 'دائرۂ قیدِ جہان' اس ترکیب کی وضاحت اپنے الفاظ میں کیجیے۔

Define the term 'دائرۂ قیدِ جہان' in your own words.

(۳)

۱۔ اُردو یا انگریزی میں اس قطعے کے بنیادی خیال پر روشنی ڈالیے۔

Explain in Urdu or English the central idea of this 'Quita'.

۲۔ 'کفجہ گدائی' اس ترکیب کی اُردو یا انگریزی میں وضاحت کیجیے۔

Explain the term 'کفجہ گدائی' in Urdu or English.

